



Bridgeman Art Library, BAPLA, Collections Trust, and The MILE Project present the Event:

## ***Towards a Multilingual Future***



Whirling Sunrise, La Rocque, 2003 © Derek Crow, Bridgeman Art Library

***Improving multilingual access to image collections***

**9.30 am – 5.00 pm, Friday 3<sup>rd</sup> April 2009**

**Trinity College Dublin, Dublin 2, Ireland**



## ***Towards a Multilingual Future***

**Friday, 3<sup>rd</sup> April 2009**

09.30 am to 10.00 am	<b>Registration and Coffee</b> Location: Gallery 4
10:00 am to 10:10 am	<b>Welcome address</b> Harriet Bridgeman, Bridgeman Art Library; Jessica Tier, Project Manager, MILE
10:10 am to 10.50 am	<b>Thesaurus Standards: Issues in the context of image retrieval</b> Stella Dextre Clarke, independent metadata consultant
10:50 am to 11:30 am	<b>Multilingual subject mapping and search: MACS and the European Library</b> Genevieve Clavel-Merrin, Swiss National Library
11.30am to 11.50am	<b>Coffee</b> Location: Gallery 4
11.50 am to 12.30 pm	<b>CACAO Project, accessing, understanding and navigating multilingual textual content</b> Dr. Frédérique Segond, Xerox European Research Centre
12.30 pm to 1.00 pm	<b>Panel / workshop</b> All speakers
1:00 pm to 2:15 pm	<b>Lunch</b> Location: Gallery 4
2:15 pm to 3:00 pm	<b>MultiMatch Project: developing a multilingual search engine for intelligent access to cultural heritage digital content</b> Dr. Gareth Jones, Dublin City University
3:00 pm to 3:40 pm	<b>Automated keyword translation for agencies and photographers on FOTOFINDER: a case study</b> Agnes Folaji, Fotofinder
3:40 pm to 4:00 pm	<b>Tea</b> Location: Gallery 4
4:00 pm to 4:45 pm	<b>IMPRESZEO : Using Images to find Images – developing image recognition technology for fine art images</b> Kurt Dressel, Imprezzeo
4.45 pm to 5.00 pm	<b>Closing Remarks</b> Jessica Tier, MILE



## Towards a Multilingual Future

### Speaker biographies

**Harriet Bridgeman** is Chairman and founder of The Bridgeman Art Library, which encompasses the world's largest collection of fine art images. She has an MA in History of Art from Trinity College Dublin and is author of *The Encyclopaedia of Victoriana*, *The British Eccentric*, and editor of numerous publications including the series *Discovering Antiques* and *The Masters* weekly art monograph. She was awarded the European Woman of Achievement Award in the Arts 1997 and International Business Woman of the Year in 2005. In 2006, Harriet Bridgeman established The Artists' Collecting Society in response to new European legislation on Artists' Resale Rights.

**Genevieve Clavel-Merrin** is responsible for National and International Cooperation at the Swiss National Library, Bern. She is currently working on projects covering digitization and its coordination in Swiss libraries, plus public-private partnerships. She has previously worked on the Swiss catalogue of Digitized Posters and is active in the field of multilingual access (MACS - Multilingual Access to Subjects). She has wide experience in European-funded projects, and is the Swiss contact for the European Library. She is active in IFLA and in the WSIS (preparatory sessions and follow-up). She is a graduate of the University of Aberystwyth, Wales (1980, French and Library Science; 1986, Masters in Library Science), a Chartered member of CILIP (the Chartered Institute of Library and Information Professionals, UK), and holds a Masters of Advanced Science in Intercultural Communication (University of Lugano, 2009)

**Stella Dextre Clarke** is an independent consultant and Fellow of CILIP who specialises in the design and implementation of controlled vocabularies for private and public sector clients. While working with the Cabinet Office, she played a key role in development of the UK's e-Government Metadata Standard and built the Integrated Public Sector Vocabulary which forms part of it. In 2006 she won the Tony Kent Strix Award, for outstanding contributions to the field of information retrieval.

**Kurt Dressel** joined Imprezzeo in June 2008 and heads the company's global sales. He has more than 20 years' experience in senior sales and executive management positions within the media technologies industry. Most recently he served as Director, Online Products at Vio Worldwide, where he led the development of an industry-wide internet advertising database. Previously, he served as Chief Marketing Officer at Pindar Systems, where he was responsible for business development and product management for the company's product information management solutions. Earlier roles included VP Sales and Marketing Quark, Inc. and VP Sales at Gannett Media Technologies, where he pioneered the development of online advertising and DAM applications.



**Agnes Folaji** works for Fotofinder as head of customer services, with a strong focus on day-to-day operations. This also includes the production of a bi-monthly newsletter, updates of editorial and creative content for the front page and maintenance of translation facilities. She has an MA in Communication Studies from FU Berlin.

**Dr. Gareth J. F. Jones** is a faculty member in the School of Computing, Dublin City University (DCU), Ireland, where he is an Investigator in the Centre for Digital Video Processing and the SFI CSET Centre for Next Generation Localisation. Currently supported by Science Foundation Ireland (SFI) and the European Commission, his research is focused on topics in information retrieval. These include multilingual and cross-lingual IR, multimedia IR, speech retrieval, context-aware IR, and personal information search. He was recently DCU's principal investigator on the EU FP6 MultiMatch project which worked on developing a multilingual search engine specifically designed for intelligent access to digital content in the domain of cultural heritage. He has previously held positions at the University of Cambridge and University of Exeter, U.K., as a Toshiba Fellow at the Toshiba Corporation Research and Development Center in Kawasaki, Japan, as a visiting researcher with the Informedia project at Carnegie Mellon University, U.S.A., and as a JSPS Visiting Fellow at the National Institute of Informatics, Tokyo, Japan. He was awarded BEng and PhD degrees from the University of Bristol, U.K.

**Jessica Tier** is Project Manager for the MILE Project, having written the proposal for this 3-year EC-funded project under the *eContentplus* programme. As well as continuing to run MILE, Jessica also manages Harriet Bridgeman's new company under The Bridgeman Art Library's umbrella, Artists' Collecting Society (ACS), whose purpose is to manage Artist's Resale Right or Droit de Suite on behalf of over 250 member artists.

**Dr. Frédérique Segond** is Principal Scientist and manager of the Parsing and Semantics research group at Xerox's European Research Centre (XRCE) in Grenoble, France. She coordinates the CACAO Project, which offers an innovative approach for accessing, understanding and navigating multilingual textual content in digital libraries and OPACs, enabling European users to better exploit the available European electronic content. Segond is the co-author of five books and more than 50 scientific papers. She is a member of several scientific committees including the French competitive pole "Cap Digital", and President of ATALA, the French association for natural language Processing. She also provides her scientific expertise to the European Commission. Segond holds a Ph.D. in Applied Mathematics from the Ecole des Hautes Etudes in Social Sciences.